

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

## РОТОРНЫЙ НАСОС



**Pressol Schmiergeräte GmbH**

Эта документация предназначена исключительно для предпринимателя и его персонала.

Содержание этой документации (тексты, иллюстрации, рисунки, графики, планы и т. д.) не может размножаться или распространяться без нашего письменного согласия ни полностью, ни частично, или некомпетентно использоваться в целях конкуренции, или на нее откроют доступ или она будет передана третьей стороне.

**Pressol Schmiergeräte GmbH**

Parkstraße 7

93167 Falkenstein | Германия

Tel. +49 9462 17-0

Fax +49 9462 17-208

info@pressol.com

www.pressol.com

**Перевод руководства по эксплуатации**

Дата издания: 07/2021

Право на изменения дизайна и продукта, которые служат улучшению продукта, остается за нами.

**Оглавление**

1.	Введение	3
1.1.	Предисловие	3
1.2.	Обязательства персонала	3
1.3.	Символика в этом руководстве	3
1.3.1.	Структура предупреждений	3
1.3.2.	Знаки опасностей	4
1.3.3.	Общие символы	4
2.	Советы по безопасности	4
2.1.	Допущенный персонал	4
2.2.	Использование по назначению	4
2.3.	Использование не по назначению	5
3.	Опасности при обращении с дизельным топливом, газойлем и маслами	5
4.	Технические данные	5
5.	Монтаж	6
6.	Ввод в эксплуатацию	7
7.	Утилизация	7
8.	Ремонт/сервис	7
9.	Покомпонентное изображение роторного насоса	8

## 1. Введение

### 1.1. Предисловие



#### **ВАЖНО**

- Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед использованием.

При возникновении вопросов касательно данного изделия, наши сотрудники всегда готовы вам помочь.

**Ваша Pressol Schmiergeräte GmbH**

### 1.2. Обязательства персонала

Все лица, которым поручено работать с роторным насосом, обязаны перед началом работы:

- обращать внимание на основные предписания о безопасности труда и предупреждении аварий;
- читать указания безопасности и предупреждения в этом руководстве по эксплуатации и действовать согласно этого.

Обратите внимание, пожалуйста, в интересе всех участников на следующие указания:

- Воздержитесь от каждого рискованного по безопасности принципа работы!
- Обратите внимание на все указания по опасности и на предупреждения в этом руководстве по эксплуатации!
- Обратите внимание дополнительно к этой документации на общепотребительные, законные и прочие обязательные положения к безопасности труда и предупреждению аварий, а также к охране окружающей среды!
- Носите подходящую защитную одежду соответственно исполняемой работы!
- Проведите только работы, для которых Вы достаточно обучались и инструктировались!
- Для сохранения гарантии и обеспечения безопасного функционального качества, необходимо использовать только оригинальные запасные части/инструменты и оригинальные вспомогательные средства производителя.

### 1.3. Символика в этом руководстве

#### 1.3.1. Структура предупреждений

Предупреждения построены как указано ниже:



#### **СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО**

##### **Вид и источник опасности**

- Последствия при несоблюдении указаний
- Мероприятия для предотвращения этой опасности

В зависимости от степени опасности используются разные сигнальные слова используются:

<b>Сигнальное слово</b>	<b>Степень опасности</b>	<b>Последствия при несоблюдении указаний</b>
<b>ОПАСНОСТЬ</b>	Непосредственно угрожающая опасность	Смерть или тяжелое увечье
<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Возможно, угрожающая опасность	Смерть или тяжелое увечье
<b>ОСТОРОЖНО</b>	Возможно, опасная ситуация	Легкие увечья



#### **УКАЗАНИЕ**

Обозначение дополнительной информации или указания, которые облегчают работу

## 1.3.2. Знаки опасностей

Символ	Значение
	Общий знак опасности. Вид опасности описан подробнее в обозначенном таким знаком предупреждении об опасности.
	Этот сигнал предупреждает о взрывоопасной атмосфере

## 1.3.3. Общие символы

Символ	Значение
■	Маленький черный квадрат характеризует описание деятельности, которую Вы должны выполнить
—	Черта характеризует перечни

## 2. Советы по безопасности

Неправильное обращение с роторным насосом при его сборке и при вводе в эксплуатацию, а также при повседневной эксплуатации может привести к различным опасным ситуациям.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Опасность ранения и материальный ущерб вследствие ненадлежащего использованию**

- Храните руководство по эксплуатации легко доступным для обслуживающего персонала.
- Учитывайте специфические для страны меры предосторожности и правила безопасности.

## 2.1. Допущенный персонал

Только квалифицированный и уполномоченный персонал может работать с роторным насосом.

Квалифицированный персонал - это люди, которые на основе их образования, опыта и инструктажа, а также их знаний, способны понять специальные требования к порученным им работам и узнавать возможные опасности.

Все люди, которые заняты монтажом, эксплуатацией, уходом и содержанием в исправности, должны прочитать это руководство по эксплуатации и понять его.

## 2.2. Применение согласно предписанию

Роторный насос предназначен только для перекачивания:

- масел до SAE 90
- самосмазывающих, неагрессивных сред
- дизтопливо
- керосин

Температура перекачиваемой жидкости должна составлять от +10 °С до + 35 °С.

**Употребление:**

Для заполнения мерных емкостей, емкостей и канистр.

### 2.3. Использование не по назначению

Опасности могут вызывать каждое выходящее за пределы этого применения (другие жидкости, применение силы) или самовольное изменение (перестроение, использование не оригинальных принадлежностей) и считается как использование не по назначению.

За убытки, которые следуют из применения не по назначению, несет ответственность пользователь.

Использование в пищевой промышленности запрещено.



#### ОПАСНОСТЬ

##### Опасность травмирования и материального ущерба от взрывоопасных паров

- Никогда не перекачивайте взрывоопасные жидкости, такие как бензин или другие вещества с такими же точками воспламенения, а также жиродержащие жидкости!

### 3. Опасности при обращении с дизельным топливом, газойлем и маслами

Дизель и газойль - легковоспламеняющиеся жидкости, что также необходимо принять во внимание при их хранении. Обеспечьте хорошую вентиляцию рабочей зоны и избегайте разбрызгивания.

Не допускайте утечки масел, горючих жидкостей, топлива или антифриза в канализацию и грунтовые воды. Обращайте внимание на предписания закона водного баланса и региональные предписания.

Топливо и газойль являются легковоспламеняющимися жидкостями, что необходимо учитывать при их хранении.



#### ОПАСНОСТЬ

##### Использование дизельного топлива и газойля

- Может быть смертельным при проглатывании и попадании в дыхательные пути.
- При работе с дизельным топливом и газойлем не курите, не используйте открытый огонь и не выполняйте сварочные работы.

##### Использование масел

- Масла могут вызвать повреждение легких при проглатывании.



#### ОСТОРОЖНО

- Избегайте попадания на кожу и в глаза.
- Если контакт с глазами произошел, промойте глаза большим количеством питьевой водой и обратитесь к врачу!
- Соблюдайте указания по безопасности дизельных топлив и газойля!

### 4. Технические данные

Тип насоса	Роторный насос 13 055 / 13 056	
Производительность	(л/олборот)	0,3
Производительность при 60 оборотах в минуту	(л/мин)	18 (дизтопливо)
Перекачиваемые среды		масла до SAE 90 самосмазывающие неагрессивные среды дизтопливо керосин
Применение		емкость для 60 / 200 / 220 л
Слив		Изогнутый слив или напорный шланг со стальным сливом
Длина трехсекционной всасывающей трубки	(мм)	355-955
Бочковая резьба		G 2" нар.
Корпус насоса		Ударопрочное литье

Таб. 4.-1: Технические данные

## 5. Монтаж

- Перед сборкой проверьте и подготовьте все детали. См. Рис. 5.-1 (1)
- Соедините нижнюю часть всасывающей трубы со средней частью всасывающей трубы и всасывающим фильтром. См. Рис. 5.-1 (2)
- Наденьте резьбовое соединение цилиндра на верхнюю часть всасывающей трубки. Затяните резьбовое соединение цилиндра. Поместите уплотнительное кольцо на верхнюю часть всасывающей трубки над резьбой. См. Рис. 5.-1 (3)
- Соедините нижнюю всасывающую трубку с сетчатым фильтром (Рис. 5.-1 (2)) с верхней частью всасывающей трубки, включая насос и изогнутый слив. См. Рис. 5.-1 (4)
- Роторный насос готов к установке с помощью цилиндрического винтового соединения на подходящую емкость. См. Рис. 5.-1 (5)

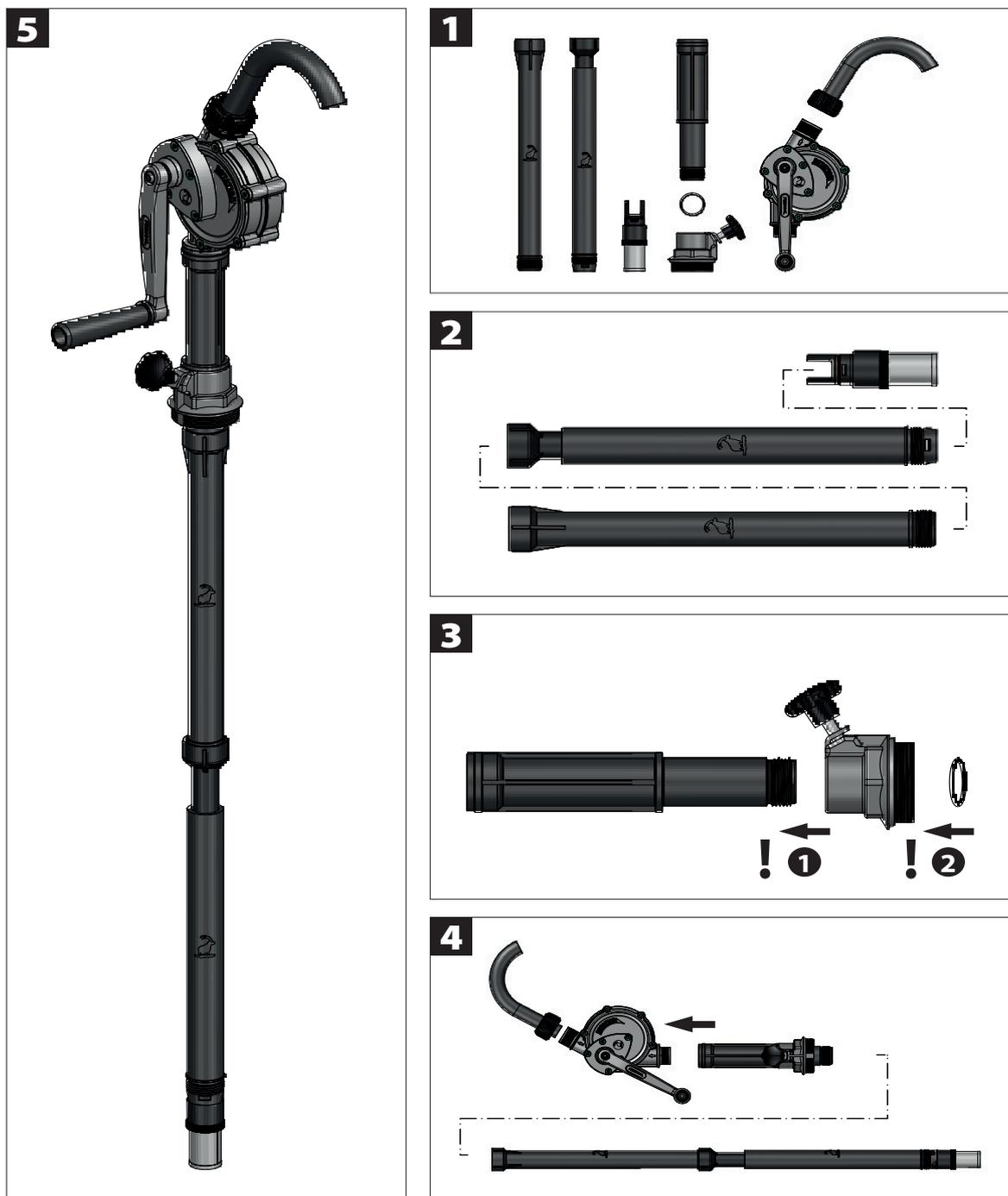


Рис. 5.-1: Монтаж

## 6. Ввод в эксплуатацию

- Перед вводом в эксплуатацию проверьте насос на предмет правильной установки и видимых повреждений.
- 2-3 быстрых поворота рукоятки для заливки насоса.
- При использовании тяжелых масел (от SAE 75-ISO VG 32-10W) может потребоваться предварительная заливка рабочей камеры насоса.

## 7. Утилизация

Оператор несет ответственность за надлежащую утилизацию насоса.

При этом необходимо соблюдать отраслевые и местные правила утилизации различных материалов.

Демонтаж и утилизация насоса могут выполняться только квалифицированным персоналом.

## 8. Ремонт/сервис

Роторный насос разработан и изготовлен в соответствии с высочайшими стандартами качества.

Если несмотря на все меры по контролю качества возникнет проблема, обращайтесь к нашему представителю сервисной службы:

**Pressol Schmiergeräte GmbH**

Tel.: +49 9462 17-246

Fax: +49 9462 1063

service@pressol.com

9. Покомпонентное изображение роторного насоса



Рис. 9-1: Покомпонентное изображение роторного насоса

Поз.	Количество	Обозначение	Артикул
1	1	Болт с цилиндрической головкой М 8х70	84 755
2	1	Шайба 8,4х1,6	84 754
3	1	Гильза	89 469
4	1	Ручка	88 853
5	1	Шестигранная гайка М 8 DIN 985	00 019
6	1	Ротор	88 854 777
7	1	Винт с круглой головкой М 6х16	91 185
8	11	Винт с накатной резьбой	91 468
9	1	Крышка редуктора	88 864 777
10	1	Прокладка NBR 70-65х1	88 908
11	1	Прокладка FKM 80-16х25,5	89 277
12	1	Подшипник	88 852
13	2	Подшипник скольжения с буртиком	88 861
14	1	Вал	88 855
15	1	Зубчатое колесо Z30	88 797
16	1	Корпус редуктора	88 865
17	1	Прокладка NBR 70-98х1	89 316
18	4	Лопатка	88 858
19	4	Пружина 5х0,6х100	88 850
20	4	Штифт	89 468
21	1	Зубчатое колесо Z15	81 099
22	1	Ротор	88 859
24	2	Кольцо подшипника	88 863
25	1	Корпус	88 866
26	2	Прокладка NBR 70-29х2,5	89 111
27	1	Адаптер G1" нар. - G1" вн.	88 851
28	1	Прокладка NBR 70-20х2,5	88 137
29	1	Накидная муфта G1"	82 857 012
30	1	Пластиковый слив	81 112
31	1	Зажимное устройство в сборе	04 464 001
32	1	Длина трехсекционной всасывающей трубки	13 094
33	1	Раздаточный шланг-комплект в сборе	13 044 020
34	1	Держатель для шланга	00 845
35	1	Заборным фильтром	13 097 003

Таб. 9.-1: Расшифровка к рис. 9.-1

**Pressol Schmiergeräte GmbH**

Parkstraße 7

93167 Falkenstein | Germany

Tel. +49 9462 17-0

Fax +49 9462 17-208

[info@pressol.com](mailto:info@pressol.com)

[www.pressol.com](http://www.pressol.com)

